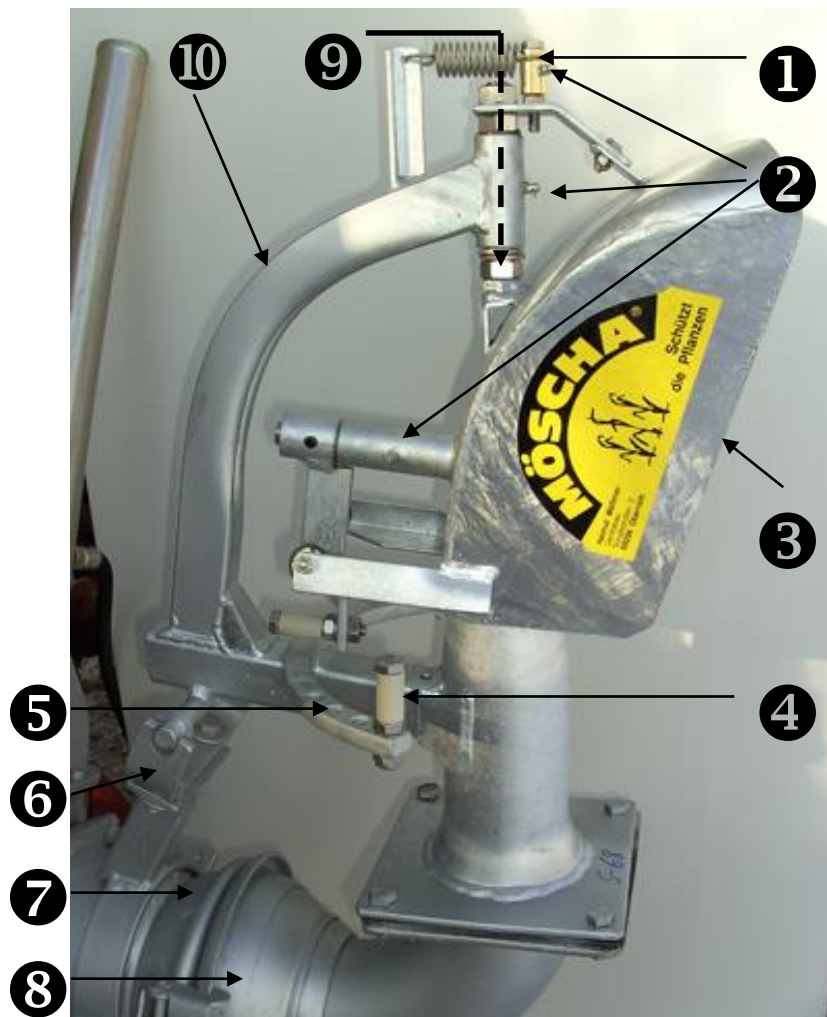


# Mode d'emploi pour épandeurs pendulaires Möscha



## I. L'épandeur à lisier Möscha

L'épandeur à lisier Möscha est adapté aux tonnes à lisier et semblables pouvant générer une pression d'au moins 0,3 bar. Il peut être raccordé à des pompes à vide, citernes à pompe ou à des tonnes centrifugeuses.

## II. Hauteur d'installation de l'épandeur

La hauteur d'installation de la bride ne doit pas dépasser 1 200 mm au-dessus du sol.

## III. Installation de l'épandeur

Suspendre l'épandeur Möscha dans l'étrier de retenue ⑥ et accoupler les deux. Ainsi, vous assurez la fixation sûre et correcte de l'épandeur. Si jamais, la buse de sortie est bouchée, veuillez séparer les pièces d'accouplement ⑦ + ⑧ et déplacer le corps étranger.

## IV. Maintenance de l'épandeur

L'épandeur doit être lubrifié avant chaque usage et au moins une fois par jour via les graisseurs ②.

## V. Réglage de la largeur de travail

La largeur de travail de l'épandeur est tout d'abord déterminée par la pression produite par la tonne, le type de lisier et la teneur en matière sèche du lisier à être projetée. La largeur de travail maximum est fixée à travers la position du boulon de butée ④ au niveau du cercle de trous ⑤.

### Exemple de pompe à vide de 1,0 bar de pression

Réglage de buse standard (pour une largeur de travail jusqu'à 15 mètres) :



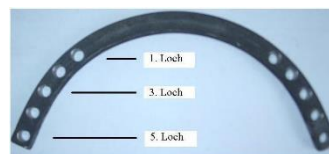
#### Largeur de travail

N° du trou 1 : 10,0 m  
N° du trou 2 : 12,0 m  
N° du trou 3 : 13,5 m  
N° du trou 4 : 15,0 m

#### Chevauchement

N° du trou 1 : 2,5 m  
N° du trou 2 : 2,0 m  
N° du trou 3 : 1,5 m  
N° du trou 4 : 0,5 m

### Réglage de buse type W (pour une largeur de travail jusqu'à 18 mètres) :



#### Largeur de travail

N° du trou 1 : 13,0 m  
N° du trou 2 : 14,0 m  
N° du trou 3 : 15,0 m  
N° du trou 4 : 16,5 m  
N° du trou 5 : 18,0 m

#### Chevauchement

N° du trou 1 : 3,2 m  
N° du trou 2 : 2,7 m  
N° du trou 3 : 2,2 m  
N° du trou 4 : 1,8 m  
N° du trou 5 : 1,2 m

## VI. Durant l'épandage du lisier, veuillez :

- Créer la vitesse de production désirée
- Mettre en route l'arbre de prise de force pour générer la pression
- Ouvrir la porte et épandre le lisier

## VII. Installer la réduction

Pour installer la réduction, l'épandeur doit être déconnecté par le coude ⑧. Tournez la buse avec la bride vers le haut et placer l'anneau de réduction dans la buse avec la petite section transversale et tapoter avec 2 barres en métal. La réduction doit être installée parallèlement au bord supérieur de la sortie du bec.

## Tableau pour déterminer la vitesse et le trajet de circulation pour une tonne de 6.000 l avec 1 bar de pression

Vitesse	Trajet					Quantité d'épandage en mètres cubes/ha avec une largeur de travail de :																								
						9 m					10 m					12 m					15 m					18 m (type W uniquement)				
km/h	S 55	S 62	S 68	S 77	S 85	S 55	S 62	S 68	S 77	S 85	S 55	S 62	S 68	S 77	S 85	S 55	S 62	S 68	S 77	S 85	S 55	S 62	S 68	S 77	S 85	S 55 W	S 62 W	S 68 W	S 77 W	S 85 W
3	175	136	116	94	68	38	49	57	71	98	34	44	52	64	88	29	37	43	53	74	23	29	34	43	59	19	25	29	35	49
4	230	180	154	125	91	29	37	43	53	73	26	33	39	48	66	22	28	32	40	55	17	22	26	32	44	14	19	22	27	37
5	285	225	192	155	115	23	30	35	43	58	21	27	31	39	52	18	22	26	32	43	14	18	21	26	35	12	15	17	22	29
6	350	270	230	190	136	19	25	29	35	49	17	22	26	32	44	14	19	22	26	37	11	15	17	21	29	10	12	14	18	25
7*	400	318	270	220	160	17	21	25	30	42	15	19	22	27	38	13	16	19	23	31	10	13	15	18	25	8	10	12	15	21

### Section transversale /

**Diamètre des buses :** buses S-55 : Ø55 mm; buses S-62 : Ø62 mm; buses S-68 : Ø68 mm; buses S-77 : Ø77 mm; buses S-85 : Ø85 mm

**Débit sous 1 bar de pression :** S-55 : 1.750 l/min.; S-62 : 2.200 l/min.; S-68 : 2.600 l/min.; S-77 : 3.200 l/min.; S-85 : 4.400 l/min.

**\* Une vitesse supérieure à 7 km/h risque de conduire à un épandage irrégulier (motif en zigzag).**

### Instruction de l'installation de l'étrier de retenue

- **pour fixation par soudure**
- **pour fixation par vissage (avec collier pour tuyau)**

L'étrier de retenue est utilisé pour une fixation précise et sécurisée de l'épandeur pendulaire.

- Placer la tonne à lisier et le tracteur sur une surface horizontale (fosse à lisier, local des machines etc.)
- Accoupler l'épandeur et s'assurer que l'axe pivotant ⑨ soit vertical vu de derrière, et qu'il soit incliné vers la tonne à lisier d'à peu près 4° vu de profil. Le tube rectangulaire ⑩ doit être aligné parallèlement au sens de circulation vu de derrière afin de garantir que l'angle pivotant de l'épandeur soit égal à gauche et à droite.

#### Étrier de retenue pour fixation par soudure :

- Couper l'étrier de retenue à la taille et l'adapter au tuyau de sortie.
- Tous les revêtements en zinc dans la zone des joints soudés doivent être enlevés.
- Découper l'épandeur, insérer l'étrier de retenue et répéter l'étape 2.
- Nettoyer les joints de soudure avec une brosse métallique et appliquer du galva froid.

#### Étrier de retenue pour fixation par vissage (avec collier pour tuyau, voir figure) :

- Insérer l'étrier de retenue dans le collier pour tuyau, puis monter entre l'épandeur et le tuyau de sortie.
- Perçer deux trous aux endroits appropriés du collier pour tuyau, puis visser sur le support.

Note :

La largeur de travail augmente en mesure de l'inclinaison de l'axe pivotant vers la tonne.

### Résolution de problèmes

- Séparer** l'épandeur **du raccord coudé** (Très fréquemment, des corps étrangers sont bloqués au niveau de la plaque de bridage où ils sont invisibles), attraper et contrôler l'absence de corps étranger.
- Inspecter le ressort de tension** : Après une légère déviation, le ressort tire-t-il l'épandeur complètement sur le côté, de sorte que le levier de commutation repose contre le tampon en caoutchouc ?
- Inspection visuelle du rouleau** ① : La vis est-elle droite, le rouleau est-il mobile ?
- Inspection visuelle de la tôle défectrice** : s'assurer que la tôle défectrice est symétrique, la partie inférieure doit être pliée vers l'intérieur, la partie supérieure doit être pliée légèrement vers l'extérieur. ③. La tôle défectrice n'est pas visible sur la photo.
- Après un rendement d'épandage d'environ 20,000 m<sup>3</sup>, il se peut que les supports de l'essieu de la tôle défectrice au niveau de la tête pivotante présentent un jeu. Dans ce cas, il faut renouveler la douille en laiton. Lors de l'installation, assurez-vous que la ou les rondelles de serrage garantissent une distance d'environ 4,5 mm entre la tôle défectrice et la tête pivotante.
- S'il y a besoin de pièces détachées ou en cas de dysfonctionnement, **n'hésitez pas de nous appeler !**

### Möscha GbR

Michael Gutter, Helmut Möbmer et autres  
Schalkshofen 3  
D-89294 Oberroth  
ALLEMAGNE

Tél.  
Fax  
E-Mail  
Web

00 49 83 33 / 5 26  
00 49 83 33 / 93 58 44  
info@moescha.de  
www.moescha.de

